

**DODATOK č. 1 k Rámcovej zmluve o využívaní systému 24pay.**  
**(Zmluvným podmienkam rámcovej zmluvy o využívaní systému 24pay.)**

uzatvorený medzi:

**24-pay s.r.o.**

Sídlo: Kálov 356, 010 01 Žilina

IČO: 44002602

DIČ: 2022539948

IČ DPH: SK2022539948

Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel Sro, vložka č. 20187/L

Zastúpená: Ing. Dávid Dupkala, konateľ spoločnosti a Ing. Milan Šmehyl ml., konateľ spoločnosti

Evidenčné číslo povolenia na vykonávanie platobných služieb: ODB-8835-5/2012

(ďalej len „**spoločnosť 24pay.**“)

a .

**Základná škola Park Angelinum 8, Košice**

Sídlo: Park Angelinum 8 Košice 04001

IČO: 35540478

DIČ: 2021607500

IČ DPH:

Zapísaná v: Zriaďovacia listina Okresný úrad Košice 1 D2001/00415

Zastúpená: Mgr. Renáta Brédová

(ďalej len „**užívateľ**“)

**Článok I.**

**Úvodné ustanovenia**

1. Spoločnosť **24pay.** a užívateľ uzatvorili dňa 12.4.2018 Rámcovú zmluvu o využívaní systému **24pay.** (Zmluvné podmienky rámcovej zmluvy o využívaní systému **24pay.**) (ďalej len „**zmluva**“), predmetom ktorej je poskytovanie platobných služieb spoločnosťou **24pay.** pre užívateľa ako prevádzkovateľa e-shopu prostredníctvom elektronického systému - on-line platobnej brány spravovanej spoločnosťou **24pay.**, a to prijímanie platobných operácií od zákazníkov užívateľa na úhradu ceny predávaného tovaru a/lebo ponúkaných služieb v e-shope užívateľa.
2. Tento dodatok mení a dopĺňa zmluvu.
3. Tento dodatok sa týka predovšetkým úpravy práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s plnením predmetu zmluvy v oblasti ochrany osobných údajov.

**Článok II.**

**Predmet dodatku**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že týmto dodatkom sa zmluva mení tak, že za článok 7 sa vkladá článok 7a, ktorý vrátane nadpisu znie:

*„Článok 7a*

*Ochrana osobných údajov*

1. *Pokiaľ nie je v tejto rámcovej zmluve o systéme **24pay.** uvedené inak, pre účely tohto článku rámcovej zmluvy o systéme **24pay.** majú nasledovné pojmy tento význam:*

- *„**Dotknutá osoba**“ znamená identifikovaná alebo identifikovateľná fyzická osoba, ktorej sa predmetné osobné údaje týkajú;*

- „**GDPR**“ znamená nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov);
  - „**Osobné údaje**“ znamenajú údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu;
  - „**Osobitné kategórie osobných údajov**“ znamenajú osobné údaje, ktoré odhaľujú rasový alebo etnický pôvod, politické názory, náboženské alebo filozofické presvedčenie alebo členstvo v odborových organizáciách a genetické údaje, biometrické údaje na individuálnu identifikáciu fyzickej osoby, údaje týkajúce sa zdravia alebo údaje týkajúce sa sexuálneho života alebo sexuálnej orientácie fyzickej osoby;
  - „**Porušenie ochrany osobných údajov**“ znamená porušenie bezpečnosti, ktoré vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávnený prístup k nim;
  - „**Spracúvanie**“ znamená operáciu alebo súbor operácií s osobnými údajmi alebo súborom osobných údajov, napríklad získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo poskytovanie iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie alebo likvidácia, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami;
  - „**Tretia osoba**“ znamená fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt než dotknutá osoba, prevádzkovateľ, sprostredkovateľ a osoby, ktoré sú na základe priameho poverenia prevádzkovateľa alebo sprostredkovateľa poverené spracúvaním osobných údajov;
  - „**Úrad**“ znamená Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky;
  - „**Zákon o ochrane osobných údajov**“ znamená zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Povaha povinností spoločnosti **24pay**, vyplývajúcej z rámcovej zmluvy o systéme **24pay**, vyžaduje, aby spoločnosť **24pay**, ako sprostredkovateľ spracúvala osobné údaje dotknutých osôb.
  3. Zmluvné strany majú záujem, aby spracúvanie osobných údajov bolo uskutočňované v súlade s príslušnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov, t.j. v súlade s GDPR a príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov, najmä zákonom o ochrane osobných údajov a za týmto účelom, v súlade s článkom 28 odsek 3 Nariadenia GDPR, sa dohodli tak, ako je uvedené v nasledujúcich ustanoveniach.
  4. Pre účely tohto článku tejto rámcovej zmluvy o systéme **24pay**, sa užívateľ považuje za prevádzkovateľa vo vzťahu k osobným údajom a spoločnosť **24pay**, sa považuje za sprostredkovateľa užívateľa vo vzťahu k osobným údajom.
  5. Prevádzkovateľ týmto poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb – zákazníkov prevádzkovateľa pri prijímaní platobných operácií na úhradu za tovar alebo služby objednané zákazníkmi prevádzkovateľa v jeho prospech prostredníctvom rôznych platobných metód sprostredkovaných platobným systémom spravovaným sprostredkovateľom za účelom plnenia povinnosti v zmysle rámcovej zmluvy o systéme **24pay**, a to podľa pokynov prevádzkovateľa.
  6. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že predmetom spracúvania budú len také osobné údaje, ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracovania podľa bodu 5 tohto článku tejto rámcovej zmluvy o systéme **24pay**. Predmetom spracúvania nie sú osobné údaje patriace do osobitných kategórií osobných údajov.
  7. Sprostredkovateľ prehlasuje, že má potrebnú odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť na zabezpečenie bezpečného spracúvania osobných údajov podľa predpisov upravujúcich ich ochranu, a to najmä podľa GDPR a zákona o ochrane osobných údajov.
  8. Spracúvanie osobných údajov prebieha v sídle sprostredkovateľa.

9. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb, zákazníkov prevádzkovateľa, v rozsahu: meno, priezvisko, e-mail, doklad totožnosti, IP adresa a číslo platobnej karty alebo číslo účtu zákazníka prevádzkovateľa spolu s číslom objednávky, variabilný symbol, dátum a čas transakcie; v prípade reklamácie zo strany zákazníka prevádzkovateľa aj číslo, ktoré jej bolo priradené a ďalšie informácie, ak ich poskytnutie požaduje platný právny poriadok Slovenskej republiky.
10. Doba spracúvania osobných údajov je obmedzená trvaním rámcovej zmluvy o systéme 24pay., resp. po čas nevyhnutne potrebný na dosiahnutie účelu spracúvania. Ustanoveniami tohto bodu nie sú dotknuté povinnosti sprostredkovateľa na úseku archivácie dokumentov podľa všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
11. Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracovaním osobných údajov v súlade s týmto článkom tejto rámcovej zmluvy o systéme 24pay. v mene prevádzkovateľa od 25.05.2018.
12. Prevádzkovateľ je povinný udeľovať pokyny na spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb sprostredkovateľovi v písomnej forme, vrátane elektronickej formy.
13. Sprostredkovateľ je pri plnení tejto rámcovej zmluvy o systéme 24pay. oprávnený nakladať s osobnými údajmi v rámci poskytovania platobných služieb na základe tejto rámcovej zmluvy o systéme 24pay., pričom môže osobné údaje zhromažďovať, zaznamenávať, usporadúvať, vyhľadávať, premiestňovať, likvidovať a vymazávať.
14. Prevádzkovateľ sa zaväzuje oznámiť všetkým dotknutým osobám, že ich osobné údaje bude v jeho mene spracovávať sprostredkovateľ.
15. Prevádzkovateľ je povinný poskytnúť sprostredkovateľovi potrebnú súčinnosť pri výkone povinností sprostredkovateľa podľa tohto článku tejto rámcovej zmluvy o systéme 24pay..
16. Sprostredkovateľ nespracováva osobné údaje získané od prevádzkovateľa alebo v súvislosti s činnosťou podľa tohto článku tejto rámcovej zmluvy o systéme 24pay. na iné účely, ako sú účely uvedené v tomto článku tejto rámcovej zmluvy o systéme 24pay..
17. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje inak ako na základe písomných pokynov prevádzkovateľa vtedy, ak ide o spracúvanie osobných údajov na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná. V takom prípade je sprostredkovateľ povinný oznámiť prevádzkovateľovi túto skutočnosť ešte pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.
18. Sprostredkovateľ je povinný informovať prevádzkovateľa, ak má zato, že sa pokynom prevádzkovateľa porušuje zákon, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná. V takom prípade je sprostredkovateľ oprávnený odmietnuť konať na základe pokynov prevádzkovateľa. O tomto je sprostredkovateľ povinný prevádzkovateľa upovedomiť.
19. Sprostredkovateľ sa zaväzuje prijať technické a organizačné opatrenia s cieľom zaistiť primeranú úroveň bezpečnosti spracúvaných osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný posúdiť riziká súvisiace so spracúvaním osobných údajov a prijať opatrenia na zmiernenie týchto rizík za účelom zabezpečiť primeranú úroveň bezpečnosti vrátane dôvernosti.
20. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poučiť osoby oprávnené spracúvať osobné údaje (predovšetkým zamestnancov sprostredkovateľa) o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z tohto článku tejto rámcovej zmluvy o systéme 24pay. a z platných právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia.
21. Sprostredkovateľ sa zaväzuje k povinnosti mlčanlivosti voči tretím osobám o všetkých osobných údajoch, skutočnostiach a informáciách, o ktorých sa dozvie pri ich spracúvaní. Sprostredkovateľ súčasne zabezpečí, aby sa ním poverené osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovajú dôvernosc informácií podľa tohto článku tejto rámcovej zmluvy o systéme 24pay..
22. Sprostredkovateľ je povinný osobné údaje vymazať alebo vrátiť prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje na žiadosť alebo podľa pokynov prevádzkovateľa alebo v súlade s podmienkami tejto rámcovej zmluvy o systéme 24pay., ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov, alebo ak na ďalšie uchovávanie osobných údajov nie je sprostredkovateľ oprávnený.

23. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi v čo najväčšej miere súčinnosť pri zabezpečovaní ochrany spracúvania osobných údajov a vybavovaní žiadostí dotknutých osôb o výkone ich práv.
24. Sprostredkovateľ umožní za účelom kontroly dodržiavania podmienok podľa tohto článku tejto rámcovej zmluvy o systéme **24pay**, auditu, ako aj kontroly vykonávané prevádzkovateľom alebo audítorom povereným prevádzkovateľom a poskytne povereným osobám primeranú súčinnosť. Audit alebo kontrola nesmie neprimerane zasahovať do činností sprostredkovateľa. Prevádzkovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach zistených počas auditu alebo kontroly okrem informácií potrebných na uplatňovanie práv prevádzkovateľa voči sprostredkovateľovi vyplývajúcich z tohto článku tejto rámcovej zmluvy o systéme **24pay**, GDPR a zákona o ochrane osobných údajov.
25. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť Úradu vo veciach týkajúcich sa spracúvania osobných údajov podľa tohto článku tejto rámcovej zmluvy o systéme **24pay**.
26. V prípade porušenia ochrany osobných údajov je sprostredkovateľ bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o tejto skutočnosti dozvedel, povinný oznámiť porušenie ochrany osobných údajov prevádzkovateľovi.
27. Sprostredkovateľ je povinný viesť v elektronickej forme záznamy o všetkých kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene prevádzkovateľa a predložiť ich bezodkladne na požiadanie prevádzkovateľovi alebo Úradu, a to v rozsahu podľa článku 30 ods. 2 GDPR.
28. Sprostredkovateľ je oprávnený poveriť spracúvaním osobných údajov podľa tohto článku tejto rámcovej zmluvy o systéme **24pay**, ďalšieho sprostredkovateľa.
29. Sprostredkovateľ je zodpovedný za činnosť podľa tohto článku tejto rámcovej zmluvy o systéme **24pay**, ktorú vykonal ním poverený ďalší sprostredkovateľ.
30. V prípade zamýšľaného poverenia ďalšieho sprostredkovateľa je o tomto sprostredkovateľ povinný informovať prevádzkovateľa.
31. Sprostredkovateľ je povinný v prípade poverenia ďalšieho sprostredkovateľa tomuto uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov dotknutých osôb, ako sú ustanovené v tomto článku tejto rámcovej zmluvy o systéme **24pay**.
32. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú konať tak, aby svojim konaním nespôsobili druhej zmluvnej strane škodu. Každá zmluvná strana zodpovedá za škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov, ak porušila povinnosti podľa tohto článku tejto rámcovej zmluvy o systéme **24pay**. V prípade porušenia povinnosti vyplývajúcich z tohto článku tejto rámcovej zmluvy o systéme **24pay**, sa zmluvné strany zaväzujú nahradiť druhej zmluvnej strane spôsobenú škodu vrátane ušlého zisku.
33. Prevádzkovateľ alebo sprostredkovateľ je zbavený zodpovednosti za škodu, ak preukáže, že nenesie žiadnu zodpovednosť za udalosť, ktorá spôsobila škodu.“

**Článok III.  
Záverečné ustanovenia**

1. Akékoľvek ustanovenia zmluvy, prípadne ustanovenia dodatkov k zmluve upravujúce ochranu osobných údajov sa okamihom účinnosti tohto dodatku stávajú neúčinné. Ostatné časti zmluvy, ktoré týmto dodatkom neboli výslovne zmenené, ostávajú bez zmeny.
2. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňa 25.05.2018.
3. Dodatok je vyhotovený v 2 rovnopisoch, po jednom vyhotovení pre každú zmluvnú stranu a je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
4. Zmluvné strany tento dodatok prečítali, vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že dodatok podpisujú slobodne, vážne, bez nátlaku a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným. Na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených za ne konať.

**Prevádzkovateľ**

V ....., dňa 24.05.2018

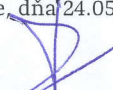
  
 Základná škola Park Angelinum 8, Košice  
 Mgr. Renáta Brédová


Park Angelinum č. 8  
 040 01 KOŠICE

1

**Sprostredkovateľ**

V Žiline, dňa 24.05.2018

  
 24-pay s.r.o.  
 Ing. Dávid Dupkala

  
 24-pay s.r.o.  
 Ing. Milan Šmehyl ml.

**24pay.**

24-pay s.r.o. ④

Kálov 356, 010 01 Žilina

IČO: 44002602, DIČ: 2022539948